

IBZ2G

Ibanez

MODEL NUMBER:  
IBZ2G-BZ / IBZ2G-E / IBZ2G-N / IBZ2G-S / IBZ2G-U  
The aforementioned equipment fully conforms to the protection requirements of the European Council Directive  
2004/108/EC of Electromagnetic Compatibility  
2006/95/EC: Low Voltage Directive

MANUFACTURER:  
HOSHINO GAKU CO., LTD.  
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya, Aichi, Japan

CE UE REPRESENTATIVE :  
HOSHINO BENELUX B.V.  
J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands

Ibanez DEC161077 COPY RIGHT 2016 PRINTED IN CHINA



## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

## Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez product. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

## Precautions during use

- 1) Do not subject the amplifier to shocks by dropping, etc., or treat it roughly in any way.
- 2) Place the amplifier carefully in a stable position. The sound from the amplifier will vary depending on how and where it is set up.
- 3) Do not use or store the amplifier in locations where it is subject to direct sunlight or in environments that experience extreme temperatures and humidity levels.
- 4) Reduce the volume to 0 or switch off the power supply when connecting the guitar shielded cable and the effects or other cables required for external connection. Note that the noise generated when plugs are inserted and removed may cause severe damage to the equipment.
- 5) To avoid the danger of fire, do not place containers of liquid on the amp.
- 6) As long as the amplifier is connected to an electrical outlet, it is not completely insulated from the power supply even if the power switch is turned off. When you are not using it, leave the power turned off. If you will not be using the amplifier for an extended period, leave the power cable disconnected.

## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Ibanez. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses caractéristiques. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Précautions durant l'utilisation

- 1) Lisez les précautions du présent mode d'emploi.
- 2) Conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- 3) Respectez scrupuleusement toutes ces précautions.
- 4) Respectez les instructions du présent mode d'emploi.
- 5) Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer votre amplificateur.
- 6) Ce produit peut générer des volumes sonores extrêmement élevés. Cela peut, dans certains cas, provoquer des dommages auditifs ou switch. Faites attention au niveau de volume sonore lorsque vous utilisez ce produit.
- 7) Veillez à utiliser la tension d'alimentation appropriée, telle qu'imprimée sur le panneau arrière.
- 8) Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas pinçé, ou qu'il ne soit pas nécessaire de l'enjamer, en particulier à proximité de la prise de courant.
- 9) Placez ce produit près d'une prise de courant principale et veillez à ce que la fiche puisse être facilement déconnectée de la prise en cas de problème.
- 10) Utilisez uniquement les éléments inclus ou les pièces en option se conformant aux spécifications du fabricant.
- 11) Cet appareil est protégé par un fusible. Le fusible peut ne plus fonctionner en raison d'un choc physique externe ou parce qu'il a atteint la fin de sa durée de vie. Toutefois, étant donné qu'un fusible endommagé peut indiquer un dysfonctionnement interne grave, contactez votre revendeur avant de le remplacer.

12) Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié agréé par le distributeur. Un contrôle ou un entretien sera nécessaire si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagée, si un liquide s'échappe de l'unité, si un corps étranger a pénétré à l'intérieur, si l'amplificateur est exposé à l'eau, s'il tombe accidentellement ou s'il ne fonctionne pas normalement.

13) N'oubliez pas de le mettre hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas le pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation.

14) Ne mettez pas l'appareil hors tension ou ne déconnectez pas la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil fonctionne. Des dysfonctionnements risqueraient de se produire.

15) Ne montez pas dessus et n'y placez pas d'objets lourds. Vous risqueriez de le casser ou d'enrainer un dysfonctionnement.

16) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à une température particulièrement basse, comme dans une chambre réfrigérée. L'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.

17) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à des champs magnétiques puissants, comme près d'un poste de télévision ou de radio, ou de tout autre appareil émettant une radiation électromagnétique. Cet appareil risque de ne plus fonctionner correctement dans de telles conditions.

18) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à des variations de température. Si cet appareil se trouve dans un endroit frais alors que la température augmente soudainement, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait ne plus fonctionner correctement.

19) Ne placez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou soumis à des vibrations excessives. Ceci risquerait d'endommager l'appareil ou d'enrainer des dysfonctionnements.

20) En fonction de l'emplacement de cet appareil, du bruit risque de se produire dans un poste de radio se trouvant à proximité, ou un scintillement ou une distorsion à l'écran d'un poste de télévision proche sont possibles. Si vous pensez que cet appareil en est responsable, mettez-le hors tension. Si le poste de radio ou de télévision fonctionne de nouveau normalement, essayez d'en éloigner l'appareil ou de changer l'orientation du poste.

## Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ibanez Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

## Vorschlagsmaßnahmen für den Gebrauch

- 1) Den Verstärker vor starken Stößen bewahren, nicht auf den Boden fallen lassen usw.
- 2) Den Verstärker auf festen Untergrund stellen. Der Sound des Verstärkers ist vom Aufstellungsplatz abhängig.
- 3) Den Verstärker nicht an Orten lagern oder betreiben, an denen das Gerät direkter Sonnenstrahlung oder extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist.
- 4) Vor dem Anschluss der geschirmten Kabel für E-Gitarre und Effektkörper bzw. sonstiger externer Anschlusskabel die Lautstärke auf "0" stellen oder den Verstärker ausschalten. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen der Stecker ernsthafte Schäden am Verstärker verursachen.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
WARNING

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third prong provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) Minimum distances of 20cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- 16) Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as news paper, table-cloths, curtains etc.
- 17) **WARNING:** The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 18) **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on or appurposed to the apparatus.
- 19) Protective earthing terminal. The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

"The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons".

"The exclamation point within an equilateral tri-angle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product".

SAVE THESE  
INSTRUCTIONS

conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ2G durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

## はじめに

この度はIBANEZ製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ibanez. Prima di usare l'amplificatore, leggere il manuale d'utilizzo attentamente modo da ottenere la migliore funzionalità possibile. Conservare quindi il manuale in un luogo sicuro.

## Precauzioni durante l'uso

- 1) Non sotoporre l'amplificatore a forti impatti facendolo cadere, ecc., e maneggiarlo con cura.
- 2) Installare l'amplificatore in una posizione stabile. Il suono prodotto dall'amplificatore è diverso a seconda del metodo e del luogo in cui è installato.
- 3) Non usare o depositare l'amplificatore in luoghi in cui sia esposto a luce solare diretta, o in ambienti soggetti a notevoli sbalzi di temperatura e umidità.
- 4) Portare il livello del volume a "0" e spegnere l'amplificatore mentre si collegano il cavo schermato della chitarra e gli effetti oppure altri cavi richiesti per il collegamento esterno. Fare attenzione poiché il numero generando quando si inseriscono e tolgo lo spin può causare guasti all'apparecchiatura.
- 5) Per evitare rischi di incendio, non porre contenitori di liquidi sull'amplificatore.
- 6) Quando non lo si utilizza, spegnere l'interruttore power. Quando l'IBZ2G è collegato ad una presa elettrica, non è completamente isolato dall'alimentazione anche se l'interruttore power è spento. Se non si utilizza l'IBZ2G per un lungo periodo, lasciare il cavo di alimentazione scollegato.

## Preambulo

Gracias por adquirir este producto Ibanez. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

## Precauciones de uso

- 1) No exponga el amplificador a golpes por caídas, etc. ni lo trate de forma brusca.
- 2) Instale el amplificador con cuidado en un lugar estable. El sonido del amplificador variará en función de la forma y el lugar donde esté instalado.
- 3) No utilice ni guarde el amplificador en lugares que estén expuestos a la luz directa del sol ni en ambientes expuestos a niveles extremos de temperatura y humedad.
- 4) Reduzca el volumen a "0" o apague el amplificador cuando vaya a conectar el cable blindado de la guitarra y los efectos u otros cables necesarios para efectuar una conexión externa. Tenga en cuenta que el ruido generado al introducir y extraer las clavijas puede ocasionar graves daños al equipo.
- 5) Para evitar posibles incendios, no coloque recipientes de líquidos sobre el amplificador.
- 6) Cuando no lo utilice el amplificador, manténgalo apagado. Mientras el IBZ2G esté conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ2G durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

## Preámbulo

Gracias por adquirir este producto Ibanez. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

## Precauciones de uso

- 1) No exponga el amplificador a golpes por caídas, etc. ni lo trate de forma brusca.
- 2) Instale el amplificador con cuidado en un lugar estable. El sonido del amplificador variará en función de la forma y el lugar donde esté instalado.
- 3) No utilice ni guarde el amplificador en lugares que estén expuestos a la luz directa del sol ni en ambientes expuestos a niveles extremos de temperatura y humedad.
- 4) Reduzca el volumen a "0" o apague el amplificador cuando vaya a conectar el cable blindado de la guitarra y los efectos u otros cables necesarios para efectuar una conexión externa. Tenga en cuenta que el ruido generado al introducir y extraer las clavijas puede ocasionar graves daños al equipo.
- 5) Para evitar posibles incendios, no coloque recipientes de líquidos sobre el amplificador.
- 6) Cuando no lo utilice el amplificador, manténgalo apagado. Mientras el IBZ2G esté conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ2G durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

## Nombres y funciones de los componentes

- 1 INPUT**  
Toma de entrada de jack de 6.3 mm (1/4").
- 2 DIST. SW**  
Al pulsar este botón se activará la distorsión interna para señal de entrada de Guitarra.
- 3 DISTORTION - GAIN**  
Permite ajustar la ganancia cuando se usa el canal saturado (nivel de distorsión del canal saturado).
- 4 BASS**  
Permite regular los graves.
- 5 TREBLE**  
Permite regular los agudos.
- 6 VOLUME**  
Permite regular el nivel de salida.
- 7 POWER**  
Interruptor de alimentación (ON/OFF). El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador.

**8 DC IN JACK**  
Esta toma sirve para conectar el adaptador de CA.

**9 VOLUME (HEAD PHONES)**  
Permite regular el nivel de salida.

**10 OUTPUT (HEAD PHONES)**  
Toma de salida para auriculares estéreo con clavija 3.5mm. Cuando se utilizan los auriculares la reproducción de sonido por los altavoces se interrumpe.

## 各部の名称と働き

- 1 INPUT**  
標準 1/4" モノラルジャック端子です。
- 2 DIST. SW**  
スイッチをオノにする事で、ディストーション回路が働きます。
- 3 DISTORTION - GAIN**  
ディストーション・チャンネル時にゲイン(ディストーションの量)を調節できます。
- 4 BASS**  
低音域をコントロールします。
- 5 TREBLE**  
高音域をコントロールします。
- 6 VOLUME**  
出力レベルをコントロールします。
- 7 POWER**  
電源のON/OFFスイッチです。電源ONでスイッチのLEDが点灯します。

**警告**  
アンプの電源をONにする前にボリューム・コントロールが0であることを確認してください。ボリューム・コントロールが上がったままで、電源をONにし、突然大きな音が出た場合に使用者の聴覚を害する可能性がありますので十分にご注意の上ご使用ください。

**8 DC IN JACK**  
ACアダプターを接続するジャックです。

**9 VOLUME (HEAD PHONES)**  
出力レベルをコントロールします。

**10 OUTPUT (HEAD PHONES)**  
3.5mm ステレオ・ミニジャック端子です。ヘッド・フォン使用時

本製品のヘッド・フォン出力は大きな音量を出力できます。そのヘッド・フォンを使用して演奏を知る際は、最初にマイク・レベル・コントロールにより、ゆっくりとコントロールを上げて、音量を調節してください。

マイクの許容入力を超えた大きさの音量やフラグを抜き差しする前のノイズや歪みが発生しないように、ヘッド・フォンの故障の原因になります。十分にご注意の上ご使用ください。

**故障かな？と思ったら**  
1. 電源がからない。  
2. 電源ケーブルが正しく接続されていますか。  
3. 電源は通るが、音が出ない。  
4. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。  
5. ヘッド・フォンが正しく接続されていますか。  
6. ボリューム・コントロールが正しく設定されていますか。  
7. オーディオ機器が正しく接続されていますか。  
8. ハウジングが正しく接続されていますか。  
9. ハウジングが正しく固定されていますか。  
10. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。  
11. ヘッド・フォンが正しく接続されていますか。  
12. ボリューム・コントロールが正しく設定されていますか。  
13. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。  
14. ヘッド・フォンが正しく接続されていますか。  
15. ボリューム・コントロールが正しく設定されていますか。  
16. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。  
17. ヘッド・フォンが正しく接続されていますか。  
18. ボリューム・コントロールが正しく設定されていますか。  
19. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。  
20. ヘッド・フォンが正しく接続されていますか。  
21. ボリューム・コントロールが正しく設定されていますか。  
22. フィルタード・ケーブルが正しく接続されていますか。

# IBZ2G

## Ibanez

MODEL NUMBER:  
IBZ2G-BZ / IBZ2G-E / IBZ2G-N / IBZ2G-S / IBZ2G-U  
The aforementioned equipment fully conforms to the protection  
requirements of the following Council Directives:  
2004/108/EC : Electromagnetic Compatibility  
2006/95/EC : Low Voltage Directive



MANUFACTURER:  
HOSHINO GAKKI CO., LTD.  
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya, Aichi, Japan  
CE EU REPRESENTATIVE :  
HOSHINO BENELUX B.V.  
J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands

Ibanez DEC161077 COPY RIGHT 2016 PRINTED IN CHINA

### 前言

感谢您购买Ibanez(伊瓦涅斯)产品。为最大限度地发挥音箱的功能，使用前请仔细阅读本手册，并妥善保管。

### 使用过程中的注意事项

- 请不要让本功率放大器因跌落等而受到撞击，也不要以任何粗暴方式操作本机。
- 请将本功率放大器小心置于平地。功率放大器的音效会随放置方式和位置的不同而不同。
- 请不要在阳光直射的地方或极端高温和潮湿的环境中使用或存放本功率放大器。
- 当连接其他屏蔽电缆、外部设备连接所需要的效应电缆或其它电源时，请将音量降到“0”或关闭电源开关。请注意，插拔各种插头所产生的噪音可能会对设备造成严重损坏。
- 为了避免火灾危险，请不要将液体容器放在功率放大器上。
- 只要IBZ2G 仍与电源插座相连，此时即使关闭电源开关，也没有完全断开电源连接。不使用时，请让电源保持在关闭状态。若长时间不使用IBZ2G，请断开电源线。

### Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ibanez.

W celu wykorzystania jak najwięcej możliwości jego funkcji przed użyciem Twojego wzmacniacza zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Uprawnie się także, ze ta instrukcja przechowywana jest w bezpiecznym miejscu.

### Zalecenia

- Nie wolno narażać wzmacniacza na wstrząsy , upadki itd. ani też traktować go niedbałe w żaden inny sposób.
- Ostrożnie umieść wzmacniacz w bezpiecznej pozycji. Dźwigniętka wzmacniacza będzie się róznić w zależności od miejsca jego ustawienia.
- Nie używaj i nie przechowuj wzmacniacza w miejscach, gdzie będzie on bezpośrednio narażony na działanie promieni słonecznych lub w otoczeniu, gdzie występują skrajnie wysokie temperatury i wilgotność powietrza.
- Zmniejsz głośność wzmacniacza na 0 lub wyłącź zasilanie prądu podczas podłączania ekranowego przewodu gitary i efektów lub innych przewodów wymagających zewnętrznego podłączenia. Zwróci uwagę na to, że halas generowany podczas usuwania i wstawiania wtyczek może uszkodzić osprzęt.
- By uniknąć zagrożenia pożarem nie stawiaj pojemników z płynem na wzmacniacz.
- Tak dugo jak wzmacniacz podłączony jest do gniazdka elektrycznego, nie jest on całkowicie odizolowany od źródła zasilania, nawet jeśli przycisk zasilania jest wyłączony. Odłącz zasilanie, jeśli nie używasz wzmacniacza. Jeśli nie będziesz używać wzmacniacza przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilający.

### Introdução

Obrigado por adquirir este produto Ibanez. Leia este manual com atenção antes de usar o seu amplificador de modo a tirar o melhor partido das suas funcionalidades. Assegure-se que este manual é armazenado num local seguro.

### Precauções durante o uso

- não submeter o amplificador a choques, quedas, etc., ou o trate de uma maneira violenta.
- Coloque o amplificador numa posição estável. O som do amplificador vai variar dependendo de como e onde está posicionado.
- Não coloque ou guarde o amplificador em locais onde esteja submetido a luz solar direta ou em ambientes onde esteja sujeito a temperaturas extremas e altos níveis de umidade.
- Reduza o volume a 0 ou desligue a fonte de alimentação, o cabo da guitarra e de efeitos ou outros cabos necessários para ligações externas. Note que as fichas inseridas ou retiradas podem causar danos graves ao equipamento.
- Para evitar o perigo de fogo não coloque recipientes de líquidos no amplificador.
- En quanto o amplificador estiver conectado a uma tomada elétrica, este não está completamente isolado da fonte de alimentação mesmo que o interruptor esteja desligado. Quando não o está a usar deixe o interruptor desligado. Se não o vai usar por um longo período de tempo desconecte-o da tomada.

### Voorwoord

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Ibanez product. Lees deze handleiding voor het gebruik van je versterker om zo het meeste uit de mogelijkheden te halen. Zorg dat je de handleiding altijd bewaart voor toekomstige referentie.

### Waarschuwing tijds gebrek

- Laat de versterker niet vallen, stoot hem nooit tegen en ga er voorzichtig mee om.
- Plaats de versterker voorzichtig op een stabiele plek. Het geluid van de versterker zal variëren aan hand van hoe en waar hij opgesteld staat.
- Plaats de versterker niet in direct zonlicht of op een plek met veel temperatuurs- en vochtigheidsswisselingen.
- Zet het volume op 0 of zet de versterker uit wanneer je de aangesloten kabel, effecten of andere kabels aansluit. De brom die je hoort als de plug in of uit de versterker gaat kan ernstige schade brengen aan je apparatuur.
- Plaats om brand te voorkomen geen vloeistoffen op de versterker.
- Zolang de versterker in het stopcontact zit is het niet volledige geïsoleerd van de voeding, zelfs als de versterker niet gebruikt, zet deze uit. Als je de versterker niet gebruikt, zet de stopcontact uit.
- Als de versterker voor langere periodes niet gebruikt, trek het netsnoer uit het stopcontact.

### ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо Вам за приобретение продукции Ibanez. Перед использованием Вашего усилителя прочтите данную инструкцию, чтобы ознакомиться с функциями, которые доступны в данном усилителе. Сохраните данную инструкцию в надежном месте.

### Предостережения перед использованием

- Не подвергайте усилитель физическим нагрузкам, которые, к примеру, возникают при падении или перевозке при сильной тряске.
- Выбирайте место для установки усилителя так, чтобы он надежно стоял. Звук усилителя сильно зависит от того, как и где он установлен.
- Не используйте и не храните усилитель в неблагоприятных для него условиях, таких как высокие температуры (например, под прямым солнечным светом) и слишком высокая влажность.
- Редуцируйте громкость на 0 или выключайте усилитель, когда подключаете/отключаете гитару, внешний эффект или любые другие приборы, требующие подключения при помощи кабелей. Шум, возникающий при подключении/отключении кабеля, может вызвать необратимые повреждения в оборудовании.
- Во избежание опасности возгорания не ставьте никакие смокты с жидкостью на усилитель.
- До тех пор, пока усилитель подключен к электросети, он не полностью обесточен, даже если выключатель установлен в положение «выключен» (OFF). Не оставляйте усилитель включенным, когда вы не используете его. Выключайте усилитель из электросети, когда не используете его длительное время.

### Названия и функции

- INPUT**  
1 Разъем для наушников 1/4"
- DIST. SW**  
Включение данного переключателя задействует встроенный эффект дисторшина для инструментального входа.
- DISTORTION - GAIN**  
Данная ручка управляет уровнем гейна (степенью перегруза входящего сигнала), когда используется канал Distortion.
- BASS**  
Регулятор низких частот.
- TREBLE**  
Регулятор высоких частот.
- VOLUME**  
Регулятор громкости.
- POWER**  
Кнопка включения/выключения. Светодиодный индикатор загорается, когда питание усилителя включено.

### Предостережения

Перед тем, как включить усилитель, убедитесь, что регулятор громкости установлен на 0. Если включать усилитель с поднятым уровнем громкости, то кратковременный шум, возникающий в момент включения, может быть достаточно громким, чтобы повредить ваш слух. Будьте внимательны.

### DC IN Jack

К этому штекеру подключается блок питания переменного тока.

### HEADPHONE (HEAD PHONES)

Регулятор громкости.

### OUTPUT (HEAD PHONES)

Разъем наушников 3,5mm для подключения наушников. Звук не воспроизводится через динамики усилителя, когда подключены наушники.

### Предостережения

На разъем для наушников может подаваться очень громкий сигнал. Уменьшите громкость усилителя перед тем, как начать играть через наушники, добавьте ее при необходимости уже во время игры до комфорtable уровня. Обращаем внимание на то, что шумы и искаженные сигналы, возникающие при включении и выключении наушников через разъем при установленной большой громкости усилителя могут привести к порче наушников или слуха, если вы включите в разъем уже надетые на себя наушники.

### Решение возникающих с усилителем проблем

#### 1. Усилитель не включается кнопкой включения питания.

• Убедитесь, что кабель питания подключен корректно.

• Попробуйте включить усилитель в другую розетку и проверить, остались ли проблемы.

#### 2. Усилитель включается, но нет звука.

• Убедитесь, что гитара подключена корректно.

• Попробуйте убрать эффекты, включенные в цепь между гитарой и усилителем, чтобы устранить проблему.

• Попробуйте заменить кабель, используемый для подключения гитары к усилителю. Используйте экранированные кабели.

• Убедитесь, что громкость на гитаре или усилителе не установлена на 0.

• Попробуйте использовать другую гитару, возможно проблема в гитаре.

• Убедитесь, что к усилителю не подключены наушники.

#### 3. Посторонние шумы во время игры.

• Посторонние шумы не лично либо в непосредственной близости от усилителя, что могло бы резонировать или вибрировать, издавая шум.

• Проверяйте, нет ли повреждений в используемом вами кабеле. Используйте экранированные кабели.

• Убедитесь, что высота струн на гитаре установлена верно и струны не задевают лады, издавая посторонние звуки.

• Попробуйте использовать другую гитару, эффект или кабель, чтобы проверить не решает ли это проблему.

#### 4. Нет звука в наушниках.

• Убедитесь, что наушники подключены верно.

• Попробуйте другие наушники, возможно это решит проблему.

### Фaulty

Данный усилитель прошел тщательную проверку перед тем, как его отгрузили с завода. Убедитесь, что в случае возникновения проблем вы выполните инструкции, описанные ранее, а в случае обнаружения неисправностей или дефектов свяжитесь с вашим официальным поставщиком или сервисным центром. Так же, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, в деталях опишите симптомы и проблемы, чтобы ускорить и упростить ремонт.

### 各部件的名称和功能

- INPUT**  
1 1/4" 乐手孔输入端口。
- DIST. SW**  
此开关用于开启或关闭产品针对吉他输入信号的预失真效果。
- DISTORTION - GAIN**  
当您希望失真效果时可以利用增益控制调节失真效果。
- BASS**  
用于调整低频或贝司输入信号在低频段的声音。
- TREBLE**  
用于调整吉他的高频段的声音。
- VOLUME**  
它能调节功率放大器的输出电平。
- POWER**  
电源开关，使用完毕后，请关闭电源。
- DC IN jack**  
此端子用于连接 AC 电源适配器。
- VOLUME (HEAD PHONES)**  
它能调节功率放大器的输出电平。
- OUTPUT (HEAD PHONES)**  
3.5mm立体声 mini 输出端子，可连接耳机。

### Nazwy i funkcje poszczególnych części

- INPUT**  
1 INPUT 1/4" phone jack.
- DIST. SW**  
Włączenie tego przełącznika spowoduje uruchomienie wbudowanego schematu zmikszałca sygnału dla sygnału wejściowego gitary.
- DISTORTION - GAIN**  
Regulacja wzmacnianie (poziomu) podczas używania kanalu przesterowanego.
- BASS**  
Regulacja zakresu tonów niskich.
- TREBLE**  
Regulacja zakresu tonów wysokich.
- VOLUME**  
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- POWER**  
Jest to przełącznik włączania i wyłączania (ON/OFF) zasilania. Lampka LED świeci, gdy zasilacz jest włączony.
- DC IN jack**  
Służy do podłączenia zasilacza AC.
- VOLUME (HEAD PHONES)**  
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- OUTPUT (HEAD PHONES)**  
Jest to złącze stereo 3.5mm dla słuchawek stereo. Dźwigniętka nie jest odłączany poprzez wbudowany głośnik, kiedy słuchawki są podłączane.

### Nomes e funções de cada componente

- INPUT**  
1 INPUT 1/4" jack input.
- DIST. SW**  
Ligar este botão vai ativar o circuito da distorção para o sinal da guitarra.
- DISTORTION - GAIN**  
Ajusta o Gain (Nível de distorção overdrive ) quando usando o canal de distorção.
- BASS**  
Ajusta o registo grave.
- TREBLE**  
Ajusta o registo agudo.
- VOLUME**  
Controla o volume de saída.
- POWER**  
Botão ON/OFF para a fonte de alimentação. A luz LED acende quando a fonte de alimentação é ligada.

### Benamingen en functionaliteiten van elke deel

- INPUT**  
1 INPUT 1/4" jack ingang.
- DIST. SW**  
Met deze schakelaar wordt de ingebouwde vervorming ingeschakeld.
- DISTORTION - GAIN**  
Met deze knop stel je de hoeveelheid vervorming in als de vervorming aangaat.
- BASS**  
Met deze knop stel je de lagere frequenties in.
- TREBLE**  
Met deze knop stel je de hogere frequenties in.
- VOLUME**  
Met deze knop stel je het volume in.
- POWER**  
Dit is de AAN/UIT knop. De LED licht op als de versterker aan staat.

### DC IN jack

Este é a ficha jack a qual é ligado o transformador AC.

### VOLUME (HEAD PHONES)

Controle o volume de saída.

### OUTPUT (HEAD PHONES)

Entrada Jack de 3.5mm para auscultadores. O som não é reproduzido pelo alto-falante quando os auscultadores estão a ser usados.

### Troubleshooting

#### 1. A fonte de alimentação não liga.

• Confirme que o cabo de alimentação está corretamente ligado.

• Tente ligar a outra tomada e confirme se o problema continua.

#### 2. A fonte de alimentação liga, mas nem houve som.

• Verifique se a guitarra está correta e o amplificador e confirme se nenhum de produzido.

• Substitua o cabo de guitarra e confirme se nenhum de produzido.

• Confirme se o volume da guitarra está no '0'.

• Use outra guitarra e confirme se nenhum de produzido.

• Confirme se o volume do amplificador está no '0'.

• Confirme se os auscultadores estão ligados.

#### 3. Ouvi ruído.

• Confirme se nada nas imitações está a ressoar ou a bater contra o amplificador para reduzir tal som.

• Confirme se a proteção das cordas e os frets.